

**Verfremdungseffekt**

**Zcizující efekt**

**Denis Diderot**

aneb dvojí existence herce ve hře

*... i ve chvíli, kdy vás vzrušuje, se sám poslouchá a veškerý jeho talent netkví v tom, že cítí, jak vy předpokládáte, nýbrž že tak pečlivě znázorňuje vnější známky citu, že vás tím oklame. ... pláče jako nevěřící kněz, který káže o Kristově utrpení; jako svůdce u nohou ženy, kterou nemiluje, ale snaží se jí obalamutit; jako žebrák na ulici nebo u kostelních dveří, který vás proklíná, když se vzdal naděje, že vás dojme; nebo jako nevěstka, která nic necítí, a přitom vám omdlévá v náručí. (D. Diderot)*

- ztotožnění herce s postavou není jedinou možností herectví
- podstatou hry je zdvojení, dvojí existence herce ve hře
- můžeme rozlišovat *mezi reálným člověkem, jenž si „hraje“, a mezi člověkem v roli uvnitř hry* (E. Fink)

*herec stále štěpí svou představivost na tvůrčí a představující, na intuitivní a kritizující* (M. Rutte)

- schopnost herce rozštěpit svou představivost tvoří základ koncepce Brechtova epického herectví a zcizujícího efektu v herectví
- pozorující a kritizující představivost herce je akcentována
- odstup od postavy a zcizení jsou umožněny časovým charakterem herního jednání

- podle Brechta herec nemá zastírat, že mluví za postavu, protože není onou postavou, pouze ji hraje
- **herec má zveřejnit fakt, že se roli naučil, že je hercem, který postavu pouze hraje**
- herec může do své hry zahrnout postoj (gestus), jímž zdůrazňuje, že postavu toliko hraje, cituje, předvádí

*Všechny postoje mají vycházet z postoje ukazování. Postup je tento: Nežli ukážete, jak někdo kuje zradu nebo jak ho popadá žárlivost nebo jak uzavírá obchod, pohledte na diváka, jako byste chtěli říci: Ted' dávej pozor, ten člověk ted' zrazuje a dělá to takhle, takový bude, až ho popadne žárlivost, tak jednal, když obchodoval. Takto vaše ukazování podrží postoj ukazování. (BB)*

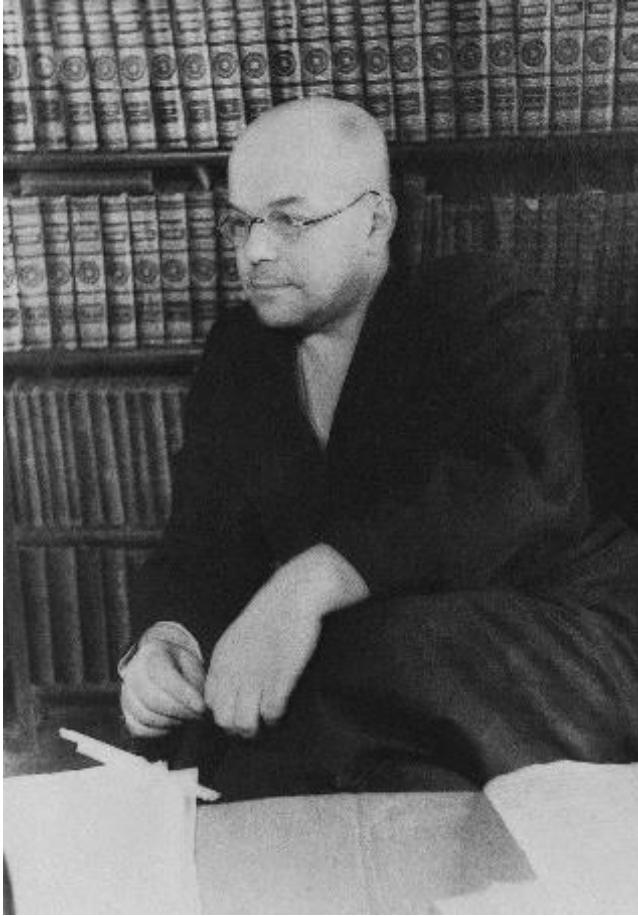
- ukazovat tedy lze události minulé, přítomné a budoucí

*To, že herec stojí na jevišti v dvojí podobě, jako Laughton i jako Galilei, že ukazující Laughton nemizí v ukazovaném Galileovi, a to také tomuto způsobu hraní dalo název „epický“, neznamená konečně víc, než že se skutečný, profánní proces už nezastírá – na jevišti přece opravdu stojí Laughton a ukazuje, jak si Galilea představuje. (BB)*





# metoda *ozvláštnění* Viktora Šklovského (1893–1964)



- při definování svého zcizujícího efektu uplatňuje Brecht literárně-estetické východisko Šklovského a jeho metodu *ozvláštnění*
- člověk na základě ekonomických zákonů v procesu poznávání tenduje k zobecnění, ke zrychlenému, zautomatizovanému vnímání a mluvení (např. nedoposlouchávání a nedoříkávání slov)

## ozvláštnění (остранение)

- vytržení z navyklého, neuvědomělého, zautomatizovaného vnímání skutečnosti, znesamozřejmění
- estetické postupy v umění zabraňují zautomatizovanému vnímání ozvláštněním vnímané skutečnosti a znesnadněním formy, a tím prodlužují proces vnímání

*Metafory jsou vlastně také eskalátory, které vedou k reálné myšlence, zbrzdí pohyb, aby znásobily emoci. (V. Šklovskij)*



## **příklady metafor**

*Šer zašlých klášterů, kde smutek času dřímá* (Otokar Březina)

*Světlo svící na lustrech dolévalo do číši svoji vlídnou zář* (Jaroslav Durych)

*Nebesa dnů jdou. Z oblaků čas sněží.* (Josef Hora)

*... pět půlměsíčků bílých nehtů* (Jaroslav Seifert)

*Ano, české obrození místo velké politiky znalo jen malé osvětaření..., české umění bylo zapřaženo do kodrcavého žebříňáku národního vzdělavatelství* (Milan Kundera)

- metoda umění je metodou *ozvláštnění* věcí a metodou znesnadnění formy

*Cílem umění je vyvolat pocity věcí jako faktů vidění, nikoli jako faktů poznání; metoda umění znamená metodu znesnadnění formy, zvětšující obtížnost a délku vnímání, neboť proces vnímání je v umění sám o sobě cílem a musí být prodlužován. Umění je způsob prožívat průběh věcí, avšak to, co již bylo uděláno, není v umění důležité. (V. Šklovskij)*

# herectví Mej Lanfanga (1894–1961)



- Brechta inspirovalo k napsání dvou studií, v nichž poprvé přesněji definoval svou představu zcizujícího efektu a začal razit termín *Verfremdungseffekt*
- *Zcizující efekty v čínském hereckém umění* (Alienation Effects in Chinese Acting, 1936; Verfremdungseffekte in der chinesischen Schauspielkunst, 1949)
- *O čínském divadle* (Über das Theater der Chinesen, 1935)

- v roce 1935 přijel Brecht na pozvání Piscatora na konferenci do Moskvy
- připravil si příspěvek *Divadlo zábavné nebo naučné?*, ale raději jej nepřednesl (z politických důvodů)
- viděl několik vystoupení čínského herce Mej Lanfanga: soukromé vystoupení na čínské ambasádě, zvláštní představení pro vybrané osobnosti, představení *Opilá konkubína (Ovíněná milostnice)* a závěrečnou besedu Mej Lanfanga s elitou ruského divadla, kterou moderoval V. E. Mejerchold

- Mej Lanfang byl největší čínský herec 20. století
- byl představitelem ženských rolí (dan) v tradičním divadle ťing-si (čínská/pekingská opera)
- antiiluzivní tradiční čínské herectví



## na herectví Mej Lanfanga si Brecht všímá

- odstup od postavy, schopnosti *pozorovat sám sebe*
- tento postup nazývá Brecht *umělým a uměleckým aktem sebeodcizení*
- diváctví herce
- divák v publiku se pak vciťuje do herce jako do pozorovatele své vlastní akce, tím je kultivován pozorovací postoj
- vědomá práce s gestem, které herec *vede, zkouší, nakonec je snad i pochválí*



- hru zcizovalo i obsazení ženské role mužským představitelem
- líčená obličejová maska
- herec se zříká úplné přeměny v postavu
- dává najevo, že ví, že se na něj diváci dívají
- mimiku obličejje doplňuje jednání těla

*Na gesto je úzce vázána mimika obličejje, v níž mají především pohyby očí výrazné místo. Oči gesto sledují a doplňují. (D. Kalvodová)*

- demonstrativní a znakový charakter čínského herectví

*V okamžicích hlubokého vzrušení představované osoby dá si umělec mezi rty pramen vlasů a překousne je. Ale je to rítus, jakákoli erupitivnost tomu chybí. Jde jasně o opakování události jiným člověkem, o líčení, ovšem skrz naskrz umělecké. Umělec ukazuje: tento člověk je zbaven smyslů, a naznačí vnější znaky takového stavu. (BB)*

- na besedě Mej Lanfang předváděl ukázky svých rolí bez tradičního divadelního kostýmu, v civilním oděvu
- Mej Lanfang při ukázkách hru přerušoval a opět se do ní vracel, fragmentarizoval hru

*Čínský umělec není v transu. Lze ho v každém okamžiku přerušit. „Nevypadne“ z role. Po přerušení bude pokračovat ve své produkci na tom místě, kde byl přerušen. Není to „mystická tvůrčí chvíle“, v níž ho rušíme. (BB)*

- v jeho herectví absentovala emocionální eruptivnosti a svalové přepětí
- Brecht svalové přepětí spojoval s přepětím emocionálním a s podléháním sugesci, která potlačuje divákovo vědomí a znemožňuje zaujetí kritického postoje
- schopnost čínského herce kdykoliv přerušit hru a po přerušení v ní pokračovat souvisí se způsobem, jak se čínský herec roli učí
- čínský herec přejímá hru od svého učitele jako zafixovanou partituru, model



*Starý způsob výchovy i jeho novodobé variace vycházely z totožných principů a měly shodný průběh, trvající tři, čtyři roky. Měl tyto fáze:*

- 1. Základní fyzický a hlasový výcvik všech žáků bez rozdílu.*
- 2. Specializace na herecké typy a ovládnutí základů jejich mnohostranné techniky.*
- 3. Prohlubování typového herectví studiem přesných zafixovaných partitur (modelů) konkrétních rolí.*
- 4. Upevňování techniky, získání jevištních zkušeností, rozšíření repertoáru rolí na několik desítek. (D. Kalvodová)*

# pojem Verfremdungseffekt

- V-Effekt
- zcizující (i zcizovací) efekt
- efekt Z
- zcizovák (divadelní slang)
- novotvar, ke kterému se Brecht propracovával různými pokusy při pojmenování fenoménu

# **předcházející pojmy, které Brecht používal**

- Fremdheit – cizost, nezvyklost
- Merkwürdigkeit – zvláštnost, podivuhodnost, zajímavost
- Seltsamkeit – podivnost, zvláštnost
- Befremdung – šok, překvapení, údiv – odcizení (efekt, který má vyvolat představení u diváků)
- Erstaunlichkeit – údiv
- Befremdlichkeit – odcizení
  
- marxistický pojem Entfremdung (odcizení) má odlišný význam

## **politický a společenský dopad užití zcizujícího efektu**

*Mají-li se zjistit zákonitosti, pak je třeba přijímat přirozené průběhy jaksi s údivem, to znamená, nutno je zbavit jejich „samozřejmosti“, aby se dospělo k jejich pochopení. (BB)*

*Nová zcizení by měla ze společensky ovlivnitelných dějů odstranit punc něčeho důvěrně známého, který je dnes chrání před zásahem. (BB)*



- Brecht vycházel ze zkušenosti s německým nacismem (stať *O teatrálnosti fašismu*), který naopak využíval maximum vcítování, hypnotické sugesce a těžil z rezignace občanů na vlastní kritický rozum
- kritický a zcizující postoj ale byl a je úspěšně využíván ve všech myslitelných politických režimech
- v někdejším Československu byl inspirativní předně v období normalizace

## postoj spíše vědecký než filozofický

*... hledět oním cizím pohledem,  
s nímž veliký Galilei pozoroval  
rozhýbaný lustr. Udivovaly ho jeho  
kmity, jako by je takové nebyl čekal  
a jako by jim nerozuměl. Tím pak  
přišel na zákonitosti. Divadlo se  
svými obrazy lidského soužití musí  
tento pohled, stejně obtížný jako  
produktivní, provokovat. Musí své  
publikum udivovat, a to dělá pomocí  
techniky zcizování věcí důvěrně  
známých. (BB)*

